



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#:62130

LOI#:

I-171#:Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN Kim QUANG
Last Middle First

Current Address: 27/6 Tô 45 đường Văn Hưng F11 Quận Gò Vấp TpHCM VN

Date of Birth: 1941 Place of Birth: BẾN TỔ E - VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) MAYOR
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 15-6-75 To 10/26/1983
Years: 8 Months: 4 Days: 10

3. SPONSOR'S NAME: SON NGUYEN
Name

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

SON NGUYEN (ABOVE) HIS SON

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN Kim (DUNG)
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRẦN THỊ KIỀN	10-10-1937	WIFE
NGUYỄN KHOANG HỒNG	1-31-1965	Son
NGUYỄN AĐIỂU HIẾU	12-21-1972	Son.
NGUYỄN THỊ TÙY PHƯƠNG	12-16-1968	DAUGHTER.
NGUYỄN THỊ CẨM THÙY	1-14-1967	II.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

05 27/6 T5' 45 Tô Ngữ Văn Lượng
F11 - Quận Gò Vấp TP HCM VIETNAM.

6. ADDITIONAL INFORMATION :



BỘ TƯU
HỘI NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

H TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

NAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV#: 62130

LOI#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN Kim QUANG
Last Middle First

Current Address: 27/6 Tô 45 đường Văn Cao Phường 11 Quận Gò Vấp TP HCM VIETNAM

Date of Birth: 1941 Place of Birth: BẾN TRE - VIỆT NAM

Previous Occupation (before 1975) MAYOR
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 15.6.75 To 10/26/1983
Years: 8 Months: 4 Days: 10

3. SPONSOR'S NAME: Son NGUYEN
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

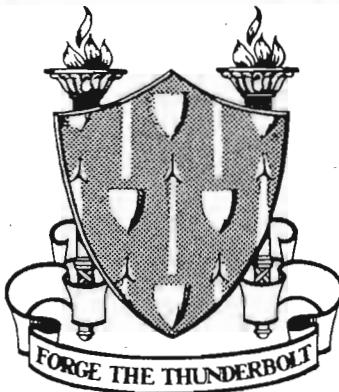
SON NGUYEN (ABOVE)

HIS Son

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

The United States Army Armor School



This is to certify that

Captain Quang Nguyen Kim

has diligently pursued and successfully completed the

SPECIAL OFFICER LEADERSHIP COURSE

7 October 1969 to 26 February 1970

In testimony Whereof, and by authority vested in us, We do confer this



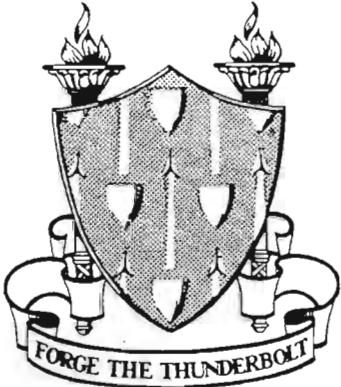
Appropriate notation of such accomplishment has been entered on his record.

Given at Fort Knox, Kentucky, this 26th day of February 1970

Brigadier General, US Army
Assistant Commandant

Major General, US Army
Commandant

The United States Army Armor School



This is to certify that

Captain Quang Nguyen Kim

has diligently pursued and successfully completed the

SPECIAL OFFICER LEADERSHIP COURSE

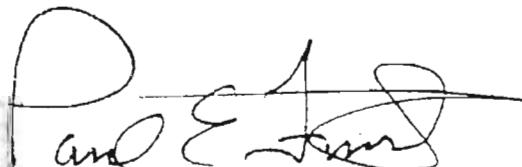
7 October 1969 to 26 February 1970

In testimony Whereof, and by authority vested in us, We do confer this

DIPLOMA

Appropriate notation of such accomplishment has been entered on his record.

Given at Fort Knox, Kentucky, this 26th day of February 1970



Brigadier General, US Army
Assistant Commandant



Major General, US Army
Commandant

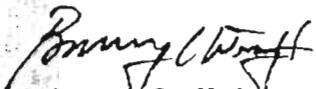
16 July 1986

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that Ms. Tran Thi Kien was employed by Pacific Architects and Engineers Incorporated in Vietnam during the dates of March 1973 to March 1974. (Employment verified through Vietnamese Active Personnel Roster, by name and Serial Number).

Very truly yours,

PACIFIC ARCHITECTS AND ENGINEERS INCORPORATED



Barry C. Wright
Vice President

BCW/es

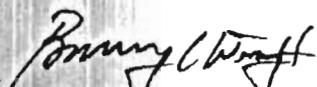
16 July 1986

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that Ms. Tran Thi Kien was employed by Pacific Architects and Engineers Incorporated in Vietnam during the dates of March 1973 to March 1974. (Employment verified through Vietnamese Active Personnel Roster, by name and Serial Number).

Very truly yours,

PACIFIC ARCHITECTS AND ENGINEERS INCORPORATED



Barry C. Wright
Vice President

BCW/es

DEPARTMENT OF INTERIOR

Camp : HAM TAN

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Liberty - Welfare

No : /GRT

RELEASED PAPER

In reference of the Circular No 966-BCA/TT date of 5-31-1981 of the Department of Interior.

In execution the judgement, released order No 94 date of 09-20-1983 of the Department of Interior.

It is ordered to issued a released paper to :

Last, first name at birth : NGUYEN KIM QUANG, born in the year 1941
Other names : -

Place of birth : BEN TRE

Place of permanent residence registration when arrested : 27/6 Group 9, Ward 10, Go Vap, T/P HO CHI MINH.

Crime committed : Major, Commander in Chief of the General Head-quarter of the Special Zone Thu Do.

Arrested on : 16-05-1975 Sentence : TTCT

By Order Judgement No - Date -

The sentence was increased - time, ad to - year - month
The sentence was decreased - time, ad to - year - month

Was released to reside at : 27/6 Group 9, Ward 10, Go Vap
T/P HO CHI MINH.

JUDGEMENT OF THE RE-EDUCATION PROCESS :

Thought : He has shown his willingness and has set his mind at ease to be re-educated. There was no sign of bad demonstration and he has carried on the education of the Revolution.

Labor : He has participated every work days and has accomplished his assignment with good output.

Internal regulation : He has implemented correctly without any big mistake.

Study : He has attended regularly and there was a progress.

(To be under administration surveillance for 12 months)

Applicant has to report at the UBND Ward, Village at the place of residence, before the - month - Year 19 -

Fingerprinted
Right Index of
Nguyen Kim Quang

Last, first name and
signature of the applicant
Signed Nguyen Kim Quang

Date, 10 - 26 - 1983
WARDEN
Signed Major Nguver Anh Quang
and sealed

Subscribed and sworn to before me
this 7th day of December 1987

Translated by :

Tam Nguyen
TAM NGUYEN

NOTARY PUBLIC
My commission expires : 10-05-89

Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

No : /GRT

RELEASED PAPER

In reference of the Circular No 966-ECA/TT date of 5-31-1981 of the Department of Interior.

In execution the judgement, released order No 94 date of 09-20-1983 of the Department of Interior.

It is ordered to issued a released paper to :

Last, first name at birth : NGUYEN KIM QUANG, born in the year 1941
Other names : -

Place of birth : BEN TRE

Place of permanent residence registration when arrested : 27/6 Group 9, Ward 10, Go Vap, T/P HO CHI MINH.

Crime committed : Major, Commander in Chief of the General Headquarters of the Special Zone Thu Do.

Arrested on : 16-05-1975 Sentence : TTCT

By Order Judgement No - Date -

The sentence was increased - time, ad to - year - month

The sentence was decreased - time, ad to - year - month

Was released to reside at : 27/6 Group 9, Ward 10, Go Vap
T/P HO CHI MINH.

JUDGEMENT OF THE RE-EDUCATION PROCESS :

Thought : He has shown his willingness and has set his mind at ease to be re-educated. There was no sign of bad demonstration and he has carried on the education of the Revolution.

Labor : He has participated every work days and has accomplished his assignment with good output.

Internal regulation : He has implemented correctly without any big mistake.

Study : He has attended regularly and there was a progress.

(To be under administration surveillance for 12 months)

Applicant has to report at the UBND Ward, Village at the place of residence, before the - month - Year 19 -

Fingerprinted
Right Index of
Nguyen Kim Quang

Last, first name and Date, 10 - 26 - 1983
signature of the applicant WARDEN
Signed Nguyen Kim Quang Signed Major Nguyen Anh Quang
and sealed

Subscribed and sworn to before me
this 7th day of December 1987

David J. Baccaw
NOTARY PUBLIC
My commission expires : 10-06-89

Translated by :

Tam Nguyen
TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM

Department of Defense
Joint General Staff
Of the Armed Forces
of the Republic of Viet-Nam

Special Zone THU DO

Unit : 2nd Battalion of Public Service

MEDICAL EXAMINATION CARD
of the Military-Civilian-Administration Family

List of the militaryman family :

Wife : TRAN THI KIEN

date of birth 1937

First & NGUYEN KIM QUANG

Children : 1.- Nguyen Quang Vu Hoang Son

date of birth 1961

Last name :

2.- Nguyen Quang Hoang

- 1965

Service # : 61/151.485

3.- Nguyen Thi Cam Thuy

- 1967

Rank : Captain

4.- Nguyen Thi Tuy Phuong

- 1969

Unit : 2nd Battalion of Public
Service

5.- Nguyen Duc Hieu

- 1970

KBC 4265, 01 - 20 - 1972

Commander

Lt. Colonel NGUYEN HUU UAN
Commander in chief of the 2nd
Battalion of Public Service

Signed and sealed

Address : Officer Residence of 2nd Battalion
of Public Service.

KBC 4265, 01 - 19 - 1972

Lt. Nguyen Van Ha

Medical Assistant Officer

Signed and sealed

Subscribed and sworn to before me
this 7th day of December 1987

David J. Baccan

NOTARY PUBLI.C

My commission expires : 10-06-89

Translated by :

Tam Nguyen

TAM NGUYEN

Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM

Department of Defense
Joint General Staff
Of the Armed Forces
of the Republic of Viet-Nam

Special Zone THU DO

Unit : 2nd Battalion of Public Service

MEDICAL EXAMINATION CARD
of the Military-Civilian-Administration Family

List of the militaryman family :

Wife : TRAN THI KIEN

date of birth 1937

First & NGUYEN KIM QUANG

Children : 1.- Nguyen Quang Vu Hoang Son date of birth 1961

Last name :

2.- Nguyen Quang Hoang

- 1965

Service # : 61/151.485

3.- Nguyen Thi Cam Thuy

- 1967

Rank : Captain

4.- Nguyen Thi Tuy Phuong

- 1969

Unit : 2nd Battalion of Public
Service

5.- Nguyen Duc Hieu

- 1970

KBC 4265, 01 - 20 - 1972

Commander

Lt. Colonel NGUYEN HUU UAN

Commander in chief of the 2nd
Battalion of Public Service

Signed and sealed

Address : Officer Residence of 2nd Battalion
of Public Service.

KBC 4265, 01 - 19 - 1972

Lt. Nguyen Van Ha
Medical Assistant Officer

Signed and sealed

Subscribed and sworn to before me
this 7th day of December 1987

David J. Bacan

NOTARY PUBLIQ

My commission expires : 10-06-89

Translated by :

Tam Nguyen

TAM NGUYEN

Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM

DEPARTMENT OF JUSTICE
JUDICIARY SERVICE OF
THE SOUTH

COURT HGRQ KIEN HOA

Extract of document of affidavit civil matter
preserved at the office of the Clerk of the
Court of HGRQ KIEN HOA

An original of affidavit in lieu of Birth certificate
certificate issued to NGUYEN KIM QUANG
by Mr HUYNH HIEP THANH, Presiding Judge of
KIEN HOA Court with capacity as a conciliatory Judge, issued
on 6-15-1951 and has been registered.

(1) Date : 6-15-1951
Affidavit in lieu of
Birth certificate
issued to
Nguyen Kim Quang

(1) No : 1128

Those witnesses having testified under oath, after hearing
the Article 16, Decree November 11.1947 of the Prime Minister of
the Temporary Government of the South of Viet Nam and Article 363,
and follow the Criminal Reform Law modified by Decree December 31.
1912 declared with certainty knowing that :

NGUYEN VAN QUOI and NGUYEN KIM QUANG and knew that :
NGUYEN KIM QUANG, born on January the 15 of the year
of 1941 at Village Nhuan Phu Tan (Ben Tre) and child of
Nguyen Van Quoi and Dang Thi Hue./-

Extracted from original files
Kien Hoa, date 1 Month 9 Year 1962
Chief of the Clerk of the Court
Signed illegible & sealed

Subscribed and sworn to before me
this 2nd day of May 1988
David F. Bacaan
NOTARY PUBLIC
My Commission expires : 10-06-89

Translated by :

Tam Nguyen

TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Ave - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM

DEPARTMENT OF JUSTICE
JUDICIARY SERVICE OF
THE SOUTH

COURT HGRQ KIEN HOA

Extract of document of affidavit civil matter
preserved at the office of the Clerk of the
Court of HGRQ KIEN HOA

An original of affidavit in lieu of Birth certificate
certificate issued to NGUYEN KIM QUANG
by Mr HUYNH HIEP THANH, Presiding Judge of
KIEN HOA Court with capacity as a conciliatory Judge, issued
on 6-15-1951 and has been registered.

(1) Date : 6-15-1951
Affidavit in lieu of
Birth certificate
issued to
Nguyen Kim Quang

(1) No : 1128

EXTRACTED AS FOLLOWS :

Those witnesses having testified under oath, after hearing
the Article 16, Decree November 11.1947 of the Prime Minister of
the Temporary Government of the South of Viet Nam and Article 363,
and follow the Criminal Reform Law modified by Decree December 31.
1912 declared with certainty knowing that :

NGUYEN VAN QUOI and NGUYEN KIM QUANG and knew that :
NGUYEN KIM QUANG, born on January the 15 of the year
of 1941 at Village Nhuan Phu Tan (Ben Tre) and child of
Nguyen Van Quoi and Dang Thi Hue./-

Extracted from original files

Kien Hoa, date 1 Month 9 Year 1962

Chief of the Clerk of the Court

Signed illegible & sealed

Subscribed and sworn to before me
this 2nd day of May 1988
David F. Bauman
NOTARY PUBLIC
My Commission expires : 10-06-89

Translated by :

Tam Nguyen

TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Ave - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM

DEPARTMENT OF JUSTICE
JUDICIARY SERVICE OF
THE SOUTH

COURT HGRQ KIEN HOA

Extract of document of affidavit civil matter
preserved at the office of the Clerk of the
Court of HGRQ KIEN HOA

An original of affidavit in lieu of Birth Certificate
certificate issued to Tran Thi Kien
by Mr Ngo Phuong Tuong, Presiding Judge of Kien Hoa
Court with capacity as a conciliatory Judge, issued
on 5-5-1961 and has been registered.

(1) Date : 5-5-1961
Affidavit in lieu of
Birth certificate
issued to TRAN THI KIEN

(1) No : 630

EXTRACTED AS FOLLOWS :

Those witnesses having testified under oath, after hearing
the Article 16, Decree November 11.1947 of the Prime Minister of
the Temporary Government of the South of Viet Nam and Article 363,
and follow the Criminal Reform Law modified by Decree December 31.
1912 declared with certainty knowing that :

Tran Lang Cang, Tran Thi Kien and knew that :

Tran Thi Kien, female, born on 10-10-1937 at Village
An Hoi, (Kien Hoa) child of Mr Tran Lang Cang and Nguyen
Thi Ngoc./-

Extracted from original files
Kien Hoa, date 18 Month 12 Year 1961
Chief of the Clerk of the Court

Signed illegible & sealed

Subscribed and sworn to before me
this 2nd day of May 1982
David J. Barron
NOTARY PUBLIC
My Commission expires : 10-06-89

Translated by :

Tam Nguyen
TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Ave - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM

DEPARTMENT OF JUSTICE
JUDICIARY SERVICE OF
THE SOUTH

COURT HGRQ KIEN HOA

Extract of document of affidavit civil matter
preserved at the office of the Clerk of the
Court of HGRQ KIEN HOA

An original of affidavit in lieu of Birth Certificate
certificate issued to Tran Thi Kien
by Mr Ngo Phuong Tuong, Presiding Judge of Kien Hoa
Court with capacity as a conciliatory Judge, issued
on 5-5-1961 and has been registered.

(1) Date : 5-5-1961

Affidavit in lieu of

Birth certificate

issued to TRAN THI KIEN

(1) No : 630

EXTRACTED AS FOLLOWS :

Those witnesses having testified under oath, after hearing
the Article 16, Decree November 11.1947 of the Prime Minister of
the Temporary Government of the South of Viet Nam and Article 363,
and follow the Criminal Reform Law modified by Decree December 31.
1912 declared with certainty knowing that :

Tran Lang Cang, Tran Thi Kien and knew that :

Tran Thi Kien, female, born on 10-10-1937 at Village
An Hoi, (Kien Hoa) child of Mr Tran Lang Cang and Nguyen
Thi Ngoc./-

Extracted from original files

Kien Hoa, date 18 Month 12 Year 1961

Chief of the Clerk of the Court

Signed illegible & sealed

Subscribed and sworn to before me
this 2nd day of May 1982

David J. Bacaan

NOTARY PUBLIC

My Commission expires : 10-06-89

Translated by :

Tam Nguyen
TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Ave - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM

PROVINCE GIA DINH
Village HANH THONG

EXTRACT OF BIRTH REGISTRATION

YEAR : 1965

No : 237

First, last name of the child : Nguyen Quang Hoang
Sex : Male
Birth date : January the Thirty first of the year 1965

Birth place : Village Hanh Thong
Father's name : Nguyen Kim Quang
Occupation : Officer
Residence : K.B.C. 4265

Mother's name : Tran Thi Kien
Occupation : House wife
Residence : K.B.C. 4265

Legitimate wife or second : Legitimate wife

Certified the adjacent signature
of the Chairperson of the Village administration
committee and also Civil Official of village
Hanh Thong.

Go Vap, 4-23-1965
For the District chief
Deputy
Signed Le Van An & sealed

Extracted from the original
Village Hanh Thong, 4-21-65
Village Administration Com-
mittee's Cahirperson and
also Civil Official
Signed Nguyen Van Khe &
sealed

Subscribed and sworn to before me
this 2nd day of May 1988

Translated by :

David J. Barron

Tam Nguyen

TAM NGUYEN

Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite I
Des Moines - Iowa 50314

NOTARY PUBLIC

My commission expires : 10-06-89

REPUBLIC OF VIET NAM

PROVINCE GIA DINH
Village HANH THONG

EXTRACT OF BIRTH REGISTRATION

YEAR : 1965

No : 237

First, last name of the child : Nguyen Quang Hoang
Sex : Male
Birth date : January the Thirty first of the year 1965

Birth place : Village Hanh Thong
Father's name : Nguyen Kim Quang
Occupation : Officer
Residence : K.B.C. 4265

Mother's name : Tran Thi Kien
Occupation : House wife
Residence : K.B.C. 4265

Legitimate wife or second : Legitimate wife

Certified the adjacent signature
of the Chairperson of the Village administration
committee and also Civil Official of village
Hanh Thong.

Go Vap, 4-23-1965
For the District chief
Deputy
Signed Le Van An & sealed

Extracted from the original
Village Hanh Thong, 4-21-65
Village Administration Com-
mittee's Cahirperson and
also Civil Official
Signed Nguyen Van Khe &
sealed

Subscribed and sworn to before me
this 2nd day of May 1988

David J. Bacan
NOTARY PUBLIC
My commission expires : 10-06-89

Translated by :

Tam Nguyen
TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite I
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM
PROVINCE GIA DINH
DISTRICT GO VAP

VILLAGE HANH THONG

EXTRACT OF BIRTH REGISTRATION

YEAR : 1970

No : 3310

First, last name of the child : NGUYEN DUC HIEU
Sex : Male
Birth date : December the twenty first of the year 1970

Birth place : Village Hanh Thong
Father's name : Nguyen Kim Quang
Occupation : Militaryman
Residence : Village Hanh Thong

Mother's name : Tran Thi Kien
Occupation : House wife
Residence : Village Hanh Thong

Legitimate wife or second : Legitimate wife

Extracted from the original
Hanh Thong, 1-8-1971
Civil Official
Signed illegible & sealed

Subscribed and sworn to before me
this 2nd day of May 1988

David J. Banan
NOTARY PUBLIC

My commission expires : 10-06-89

Translated by :

Tam Nguyen

TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM
PROVINCE GIA DINH
DISTRICT GO VAP

VILLAGE HANH THONG

EXTRACT OF BIRTH REGISTRATION

YEAR : 1970

No : 3310

First, last name of the child : NGUYEN DUC HIEU
Sex : Male
Birth date : December the twenty first of the year 1970

Birth place : Village Hanh Thong

Father's name : Nguyen Kim Quang

Occupation : Militaryman

Residence : Village Hanh Thong

Mother's name : Tran Thi Kien

Occupation : House wife

Residence : Village Hanh Thong

Legitimate wife or second : Legitimate wife

Extracted from the original
Hanh Thong, 1-8-1971
Civil Official
Signed illegible & sealed

Subscribed and sworn to before me
this 2nd day of May 1988

David J. Bacanu
NOTARY PUBLIC

My commission expires : 10-06-89

Translated by :

Tam Nguyen

TAM NGUYEN

Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM
PROVINCE GIA DINH

Village HANH THONG

EXTRACT OF BIRTH REGISTRATION

YEAR : 1967

No : 146

First, last name of the child : Nguyen Thi Cam Thuy
Sex : Female
Birth date : January the fourteenth of the year 1967

Birth place : Village Hanh Thong

Father's name : Nguyen Kim Quang

Occupation : Militaryman

Residence : K.B.C. 4265

Mother's name : Tran Thi Kien

Occupation : House wife

Residence : K.B.C. 4265

Legitimate wife or second : Legitimate wife

CERTIFIED the adjacent signature of
the Chairperson and also Civil Official
of village Hanh Thong.

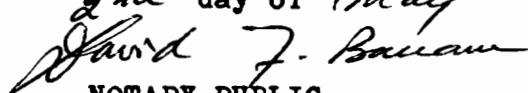
Go Vap, 03-19-1969

For the District Chief

Signed Vu Thien Ky & sealed

Extracted from the original
Hanh Thong, 03-19-1969
Chairperson/Civil Official
Signe Trinh Van Tuc & sealed

Subscribed and sworn to before me
this 2nd day of May 1988


David J. Bauer

NOTARY PUBLIC
My commission expires : 10-06-89

Translated by :


TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite I
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM
PROVINCE GIA DINH

Village HANH THONG

EXTRACT OF BIRTH REGISTRATION

YEAR : 1967

No : 146

First, last name of the child : Nguyen Thi Cam Thuy
Sex : Female
Birth date : January the fourteenth of the year 1967

Birth place : Village Hanh Thong

Father's name : Nguyen Kim Quang

Occupation : Militaryman

Residence : K.B.C. 4265

Mother's name : Tran Thi Kien

Occupation : House wife

Residence : K.B.C. 4265

Legitimate wife or second : Legitimate wife

CERTIFIED the adjacent signature of
the Chairperson and also Civil Official
of village Hanh Thong.

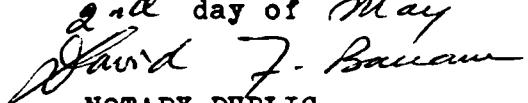
Go Vap, 03-19-1969

For the District Chief

Signed Vu Thien Ky & sealed

Extracted from the original
Hanh Thong, 03-19-1969
Chairperson/Civil Official
Signe Trinh Van Tuc & sealed

Subscribed and sworn to before me
this 2nd day of May 1988


NOTARY PUBLIC

My commission expires : 10-06-89

Translated by :


TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite I
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM

PROVINCE GIA DINH
District TAN BINH

Village PHU NHUAN

EXTRACT OF BIRTH REGISTRATION

YEAR : 1968

No : 2457

First, last name of the child : Nguyen Thi Tuy Phuong
Sex : Female
Birth date : December the sixteenth of the year of One thousand
nine hundred sixty eight
Birth place : Phu Nhuan, Protestant Hospital
Father's name : Nguyen Kim Quang
Occupation : Militaryman
Residence : K.B.C. 4265

Mother's name : Tran Thi Kien
Occupation : House wife
Residence : K.B.C. 4265

Legitimate wife or second : Legitimate wife

Established at Phu Nhuan
on 12-20-1968

Extracted from the original
Phu Nhuan, 10-24-1970

Civil Official

Signed Tran Van Danh &
sealed

SIGNATURE CERTIFIED EXEMPTED

Subscribed and sworn to before me
this 2nd day of May 1988

Translated by :

David J. Laramore
NOTARY PUBLIC
My commission expires : 10-06-89

Tam Nguyen
TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite I
Des Moines - Iowa 50314

REPUBLIC OF VIET NAM

PROVINCE GIA DINH
District TAN BINH

EXTRACT OF BIRTH REGISTRATION

YEAR : 1968

No : 2457

First, last name of the child : Nguyen Thi Tuy Phuong
Sex : Female
Birth date : December the sixteenth of the year of One thousand
nine hundred sixty eight
Birth place : Phu Nhuan, Protestant Hospital
Father's name : Nguyen Kim Quang
Occupation : Militaryman
Residence : K.B.C. 4265

Mother's name : Tran Thi Kien
Occupation : House wife
Residence : K.B.C. 4265
Legitimate wife or second : Legitimate wife

Established at Phu Nhuan
on 12-20-1968

Extracted from the original
Phu Nhuan, 10-24-1970

Civil Official

Signed Tran Van Danh &
sealed

SIGNATURE CERTIFIED EXEMPTED

Subscribed and sworn to before me
this 2nd day of May 1988

David J. Racine

NOTARY PUBLIC

My commission expires : 10-06-89

Translated by :

Tam Nguyen

TAM NGUYEN

Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite I
Des Moines - Iowa 50314

Departure Number

005551893 00

Immigration and
Naturalization Service

1-94
Departure Record

ADMITTED AS A REFUGEE
PURSUANT TO SEC. 207 OF
THE I&N ACT. IF YOU
DEPART THE U.S., YOU WILL
NEED PRIOR PERMISSION
FROM I&NS TO RETURN.
EMPLOYMENT AUTHORIZED

(Port) (Date) (Imm. Off.)

111 284 JUN 17 1987

14. Family Name
NGUYEN

15. First (Given) Name
QUANG VU HOANG SON

16. Birth Date (Day/Mo/Yr)
19 11 61

17. Country of Citizenship
VIETNAM

Warning - A nonimmigrant who accepts unauthorized employment is subject to deportation.

Important - Retain this permit in your possession; *you must surrender it when you leave the U.S.* Failure to do so may delay your entry into the U.S. in the future. You are authorized to stay in the U.S. only until the date written on this form. To remain past this date, without permission from immigration authorities, is a violation of the law.

Surrender this permit when you leave the U.S.:

- By sea or air, to the transportation line;
- Across the Canadian border, to a Canadian Official;
- Across the Mexican border, to a U.S. Official.

Students planning to reenter the U.S. within 30 days to return to the same school, see "Arrival-Departure" on page 2 of Form I-20 prior to surrendering this permit.

A-27-857-015 Record of Changes BT-568033

N.W. ORIENT AIRLINES (IOWA)

DES MOINES, IA THAILAND

ENG. LEV./D

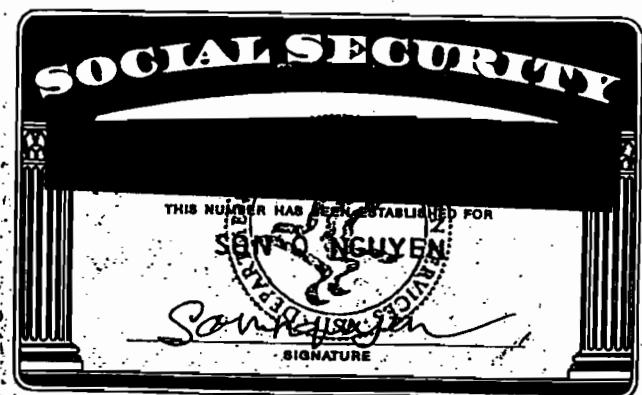
Port:

Departure Record

Date:

STAPLE HERE

See Other Side





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#:

VIEWL.#:

I-171# : Y NO

VISA#:

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN KIM QUANG
Last Middle First

Current Address: 27/6 to 45. Nguyen van Luong. Phu. Gocap HCM city

Date of Birth: 01-15-1941 Place of Birth: Bonfere

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-1975 To 10-26-1983
Years: 08 Months: 04 Days: 00

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name _____

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

NGUYEN QUANG VI HOANG SON

Sorry!

PO Box 4625

First Park MN 55704

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRAN THI KIEN	1937	wife
NGUYEN QUANG HOANG	1965	son
NGUYEN THI CHAI THUY	1967	daughter
NGUYEN THI TUY PHUONG	1968	daughter
NGUYEN DUC HIEU	1970	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

IV NO.

I. TO BE COMPLETED BY RELATIVE/FRIEND IN U.S.

YOUR NAME: NGUYEN Quang Vu Hoang Son

YOUR ALIEN STATUS IS:

DATE OF BIRTH: 11-19-1961

U.S. CITIZEN Number:

PLACE OF BIRTH: Ben-Tre (kien-hoa) Vietnam

PERMANENT RESIDENT ~~XX~~ A-27 857 015

ADDRESS IN U.S.: P.O. Box 4645

REFUGEE A-

Saint Paul, MN 55104 USA.

DATE OF ENTRY INTO U.S.: 06-17-87 /

TELEPHONE: (HOME)

FROM WHICH COUNTRY? Philippines

II INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

IMPORTANT: *The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for U.S. entry.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.): NGUYEN kim Quang

ADDRESS IN VIETNAM: 27/6 NGUYEN van Luong St. F.11. Quan Go-Vap, Ho Chi Minh City, Vietnam

HAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? **NO** **CATEGORY:**

DATE AND PLACE OF FILING: None

DOES B-4 HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES NO XX NUMBER?

3. IN THIS MARRIED WIDOW PARENT CHILD BROTHER SISTER

OTHER (specify): **None** OF THE PRINCIPAL APPLICANT

List below the persons to be considered for admission to the U.S. In the column MS (Marital Status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME IN VIETNAMESE ORDER	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	RELATION		ADDRESS IN VIETNAM
	mo/da/yr	Ben-Tre, Vietnam	SEX:MS	TO P.A.	
1.* NGUYEN kim Quang	1 / 15 / 41	Kien-Hoa, Vietnam	M M	Principal Applicant	27/6 NGUYEN van Luong St, F.11, Quan Go-Vap, Ho Chi Minh City, Vietnam
2. TRAN thi Kien	10 / 10 / 37	Gia-Dinh, Vietnam	F M	wife	
3. NGUYEN quang Hoang	01 / 31 / 65	Gia-Dinh,VN	M S	Son	"
4. NGUYEN thi Cam Thuy	01 / 14 / 67		F S	D.	"
5. NGUYEN thi Tuy Phuong	12 / 16 / 68	Gia-Dinh,VN	F S	D.	"
6. NGUYEN duc Hieu	12 / 21 / 70	Gia-Dinh,VN	M S	Son	"
7.	/ /				
8.	/ /				
9.	/ /				
10.	/ /				
11.	/ /				
12.	/ /				
13.	/ /				
14.	/ /				

III. FAMILY TREE

THE INFORMATION BELOW RELATES TO YOU, THE U.S.A. RELATIVE.

List all of your relatives requested below even if they are already listed on Page 1. Please include relatives who are already in the U.S.A. or other countries as well as those in Vietnam. We must establish your entire family. (If there is not enough room, continue on separate sheet.)

NAME	SEX	DATE OF BIRTH mo/day/yr	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED? (circle one)	LIVING! or DEAD?	ADDRESS
A. Your husband/wife:	[M/F]			Yes/No		
B. Your other husbands/wives:	[M/F]			Yes/No		
	[M/F]			Yes/No		
C. Your children:	[M/F]			Yes/No		
	[M/F]			Yes/No		
	[M/F]			Yes/No		
	[M/F]			Yes/No		
	[M/F]			Yes/No		
	[M/F]			Yes/No		
D. Your parents:	(M) F	01-15-41	Vietnam	Yes/No	Living	27/6 NGUYEN van Luong St, F.11, Quan Go-Vap, H.C.M city, VN
NGUYEN kim Quang						
TRAN thi Kien	(M) F	10-10-37	Vietnam	Yes/No	Living	--
E. Your brothers/sisters:	(1) NGUYEN quang Hoang	(M) F	01-31-67	Yes/No	Living	--
(2) NGUYEN thi Cam Thuy	(M) F	01-14-67	Vietnam	Yes/No	Living	--
(3) NGUYEN thi Tuy Phuong	(M) F	12-16-68	Vietnam	Yes/No	Living	--
(4) NGUYEN duc Hieu	(M) F	12-21-70	Vietnam	Yes/No	Living	--
(5)	[M/F]			Yes/No		
(6)	[M/F]			Yes/No		

IV. (A) U.S. GOVERNMENT EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was a U.S. Government employee, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE: _____

AGENCY: EMBASSY, USAID/USOM, CORDS, USIS, USARV/MACV/DAO, OTHER
SECTION/DIVISION/OFFICE: _____

LAST POSITION: _____

LAST GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____

PLACE: _____

NAME OF LAST SUPERVISOR: _____

REASON FOR SEPARATION: _____

SECTION/DIVISION/OFFICE: _____

LAST POSITION: _____

LAST GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____

PLACE: _____

NAME OF LAST SUPERVISOR: _____

REASON FOR SEPARATION: _____

IV. (B) U.S. GOVERNMENT TRAINING OR SCHOOLING IN VIETNAM

Was any training or schooling provided by the U.S. Government for the Principal Applicant or any accompanying relative? Yes No

FOR: (NAME) NGUYEN kim Quang (see attached document re: this)

DATE: FROM - TO	SCHOOL	PLACE	DESCRIBE

V. PRIVATE EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for a U.S. company or organization, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE: TRAN thi Kien (see attached document re: this matter) JOB TITLE: _____

COMPANY/ORGANIZATION: _____ SUPERVISOR'S NAME: _____

PLACE: _____ FROM: _____ TO: _____

JOB DESCRIPTION: _____

EMPLOYEE NO.: _____ BADGE NO.: _____ PAYROLL NO.: _____

REASON FOR SEPARATION: _____

NAME OF PREVIOUS COMPANY/ORGANIZATION: _____

PREVIOUS JOB TITLE: _____ SUPERVISOR'S NAME: _____

PLACE: _____ FROM: _____ TO: _____

JOB DESCRIPTION: _____

EMPLOYEE NO.: _____ BADGE NO.: _____ PAYROLL NO.: _____

REASON FOR SEPARATION: _____

VI. TRAINING OR SCHOOLING OUTSIDE VIETNAM

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was trained or educated outside Vietnam, please complete this section.

NAME OF STUDENT/TRAINEE: _____ NAME OF SCHOOL: _____

DESCRIPTION OF COURSES: _____

PLACE: _____ DEGREE/CERTIFICATE: _____

WHO PAID FOR THE TRAINING? _____

DURATION OF TRAINING: FROM _____ TO _____

NAME OF STUDENT/TRAINEE: _____ NAME OF SCHOOL: _____

DESCRIPTION OF COURSES: _____

PLACE: _____ DEGREE/CERTIFICATE: _____

WHO PAID FOR THE TRAINING? _____

DURATION OF TRAINING: FROM _____ TO _____

VII. VIETNAMESE GOVERNMENT OR MILITARY SERVICE

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON: NGUYEN kim Quang

MINISTRY OR MILITARY UNIT: RVN Armed Forces

TITLE OR RANK: Major

PLACE: _____

FROM: 1961 TO 1975

JOB DESCRIPTION: _____

LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT:

DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES NO IF YES,
PLEASE DESCRIBE: _____

NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS: _____

VIII. RE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION?
YES NO

NAME: NGUYEN kim Quang

DURATION: FROM 1975 TO 1983

(see attached certificate of discharge.)

NAME: _____

DURATION: FROM _____ TO _____

IX. REMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

X. NOTARIZATION

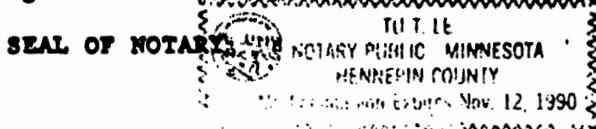
I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Nguyen
(Signature of Applicant)

Subscribed and sworn to me
this 11 day of May, 1989

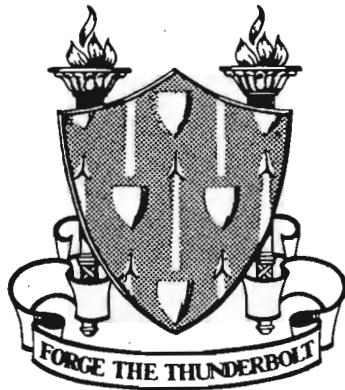
Tu T. Le 5/11/89
(Signature of Notary)

My commission expires: _____



NOTE: If you are a refugee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit. Do not photocopy your Naturalization Certificate.

The United States Army Armor School



This is to certify that

Captain Quang Nguyen Kim

has diligently pursued and successfully completed the

SPECIAL OFFICER LEADERSHIP COURSE

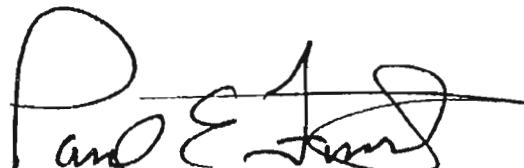
7 October 1969 to 26 February 1970

In testimony Whereof, and by authority vested in us, We do confer this

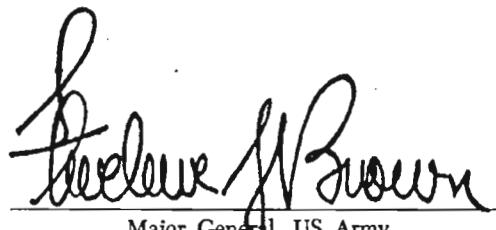


Appropriate notation of such accomplishment has been entered on his record.

Given at Fort Knox, Kentucky, this 26th day of February 1970



Brigadier General, US Army
Assistant Commandant



Major General, US Army
Commandant

REPUBLIC OF VIET NAM
PROVINCE KIEN - HOA
District TRUC GIANG
Village AN - HOI

EXTRACT OF MARRIAGE CERTIFICATE

No : 65

Husband's name : NGUYEN KIM QUANG
Occupation : Student
Date of birth : 01 - 15 - 1941
Place of birth : Nhuan Phu Tan Ben Tre
Residence : Group 9 An Hoi Kien Hoa
Temporary residing at : -

Husband's father name : NGUYEN VAN QUOI
Husband's mother name : DANG THI HUE

Wife's name : TRAN THI KIEN
Occupation : Dressmaker
Date of birth : 10 - 10 - 1937
Place of birth : An Hoi Kien Hoa
Residence : Group 8 An Hoi Kien Hoa
Temporary residing at : -

Wife's father name : TRAN LANG CANG
Wife's mother name : NGUYEN THI NGOC

Wedding date : 6 - 29 - 1961

Husband and wife declare to have or not to have established
a marriage contract - on day - month -
year - at -

Certified the signature of
An Hoi village Chief
Truc Giang, 5 - 16 - 1966
For the District Chief
Deputy
Signed Bui Duc Linh & sealed

Extracted from original
An Hoi, 2 - 23 - 1966
Registrar
Village Chief
Signed Doan Van Hai & sealed

Subscribed and sworn to before me
this 7th day of December 1987

David J. Baccam
NOTARY PUBLIC
My commission expires : 10-06-89

Translated by :

Tam Nguyen
TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Programs
1200 University Avenue - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

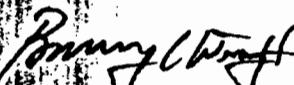
16 July 1986

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that Ms. Tran Thi Kien was employed by Pacific Architects and Engineers Incorporated in Vietnam during the dates of March 1973 to March 1974. (Employment verified through Vietnamese Active Personnel Roster, by name and Serial Number).

Very truly yours,

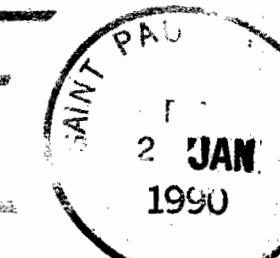
PACIFIC ARCHITECTS AND ENGINEERS INCORPORATED


Barry C. Wright
Vice President

BCW/es

FR: SON NGUYEN

PO. BOX 4645 ST. PAUL
MN 55104



TO: HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN
CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

PO. BOX 5435, ARLINGTON

ATTN: HỘ GIA ĐÌNH TỰ NHÂN
NGUYỄN KIM QUANG.

JAN 6 1990

VA 22205-0635

Bà Khuê Kunst Pho
PO BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Tel:

USA.

Sohn Nguyen
PO. BOX 4645
Saint Paul, MN 55104
Tel: Home:
Work:
USA.

Sai Gon, ngày 21/11/1989.

Kính thưa Bà,

Trước hết tôi xin gửi đến Bà và tất cả quý quen lão, chúc mừng Giáng Sinh và năm mới, nhưng lão chúc tốt nhất cho Bà. "Giáng Sinh và năm mới vui vẻ, tràn trề, hạnh phúc và đạt được nhiều tháng lão nhất trong năm Canh Ngọ 1990".

Sau đây tôi xin Bà giúp đỡ và can thiệp với tôi dài, Sứ Hoa Kỳ tại Bangkok, để xin cho tôi được gặp Lão, tôi xin tường trình tất cả chi tiết về hồ sơ tôi đã gửi qua Bangkok như sau:

"Tôi tên NGUYỄN KIM QUANG, sinh năm 1941 tại Bến Tre, quê quán: 61/153485, cấp bậc sau cung Thiếu tá, chức vụ sau cung: Chỉ huy trưởng Tông hành dinh biệt khu phủ đô.

Sau ngày 30/4/75 tôi bị bắt đi cải tạo tại miền nam ra miền Bắc qua rất nhiều trại, từ trại tù đày ngày 26/10/1983 (8 năm 5 tháng), từ ngày ra trại đến nay ngày tại số 27/6 số 45 đường Nguyễn Văn Lương, F11, Quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh, nghề nghiệp: làm rao.

Về hoàn cảnh gia đình hiện tại ở Việt Nam: Hai vợ chồng và bốn đứa con, 1 đứa con trai lớn tên Nguyễn Quang Vũ là hiện đang học trường trung cấp sửa chữa ôtô ở Minnesota, Hà chí như trên.

Hiện nay lão đã về quê chồng, nay cần cát để kiến gác về hồ sơ của tôi, xin Bà kèm lão với cháu Song, nó có đầy đủ tất cả.

Từ 1983 đến nay, tôi đã gửi tất cả 5 lần hồ sơ ODP qua Bangkok, hồ sơ gồm có

- 1 đơn ODP
- 1 giấy ra trại
- 1 giấy hôn thú
- 4 giấy khai sinh
- 1 bản sao văn bằng leadership (đối với du học Hoa Kỳ, học khoa leadership tại Fort Knox - Kentucky từ ngày 7/10/1969 đến 27/02/1970 và đã tốt nghiệp.)

- 2 tấm ảnh màu 9x12 chụp chung với người Mỹ tại port knox - ky
- 1 giấy chứng nhận số tờ lê nhận viên hàng không Pacific của Mỹ từ 1968 đến ngày 30/4/75.
- Từ đó đến nay tôi vẫn chưa được cấp 101, có lẽ là vì trước đây tôi không có địa chỉ người thân ở Hoa Kỳ cho nên tôi không được cấp 101, năm 1985 con trai bà em tôi là Nguyễn Quang và Hoàng Sơn vượt biên và để định cư tại Hoa Kỳ, từ tháng 6-1987, gần đây nhất ngày 5/5/1989 cháuSony đã làm mầu Affidavit of Relationship (cũng gồm đầy đủ các hồ sơ kê trên) và được bà quan tòa ký tại Bangkok cấp số IV của tôi là 62130.

Điều kiện tiên quyết tại Việt Nam hiện nay là phải có 101 mới được giải quyết xuất cảnh, vì lý do đó tôi kính xin Bà và quý Hội giúp đỡ can thiệp với Tòa đại sứ Hoa Kỳ tại Bangkok, cấp cho tôi số 101 để hy vọng cuối cùng vào Chuẩn thỉnh H.O (giữa chính phủ Hoa Kỳ và Việt Nam)

Tôi tin tưởng rằng trên con đường này tôi sẽ thành công.

Thưa Bà, sau 30/4/75 đến nay, gia đình tôi đã gặp qua nhiều đau thwy và đây là niềm hy vọng cuối cùng của tôi, luôn luôn nuôi hy vọng để mà sống.

Trong khi chờ đợi, tôi và gia đình tôi thành thật cảm ơn Bà và quý Hội, Chúc Bà dồi dào sức khỏe, may mắn trên con đường giúp đỡ những gia đình similar tại Việt Nam.

Trân trọng chào Bà.
Kính thưa

Nguyễn Kim Quang

16/27/67045, đường Nguyễn Văn Linh, Phường 11
Quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh

Xin đi kèm:

- Affidavit of Relationship
(do cháu Sony làm ngày 5/5/89)
- thiệp của bà đại sứ Hoa Kỳ tại Bangkok.

ST. PAUL. MN 12/6/89.

KINH GỎI BỐ THẦU.

Cháu là SON NGUYỄN, cháu nhà bà CAREN
thiệp vui giúp đỡ' cho HỘ BÌA của gia đình cháu
BẢN CƠ LỘI, BÁI QUÀT NGÀY BẢN BÌA GIẤY THẤU BỐ
GIÚP ĐÓ' GẶP VẤN ĐỀ nay, nên bà cháu viết thư
kính cháu chuyển đến BỐ.

cháu nộp BÁN CƠ LỘI FORM 2 LẦN ĐẦU, LÚC
cháu nộp lần thứ nhất' Tháng 10- 87 và lần thứ
2 LÚC THÁNG 5- 89. Kính theo cho BỐ xem và
giúp đỡ' em bà cháu. Mang BẢN BÌA GIẤY ĐỒ
GIA ĐÌNH. think thật CAREN ẩn BỐ

CHÁU

SON NGUYỄN



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

DATE: 26 SEP 1989

Dear Sir/Madam:

Please note that this is only to advise you that we have received your correspondence. It does not indicate that the file was reviewed. File review for LOI issuance is done in accordance with an established schedule of priorities. Once the review is completed, the relative or friend in the U.S. is contacted should further documents or information be needed.

If a case already has an LOI, the next steps in the processing will normally be issuance of an exit permit and an interview with representatives of the ODP in Vietnam. This part of the processing is controlled by the Vietnamese authorities. If your friends or relatives in Vietnam are made available to the ODP for interview, the sponsor in the U.S. will be informed of any actions necessary.

Please notify the ODP immediately if the Principal Applicant in Vietnam or the sponsor in the U.S. has a change of address.

Sincerely,

222

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346 - 0001

ODP-20
(1093a: 07/89)

1 page was removed from the file of Nguyen Kim Quang (1941) due to containing a copy of a Social Security card. The page was copied with the Social Security number covered up. The copy was placed into the file of Nguyen Kim Quang. The original was placed into the Restricted/Reserved files.

-Anna Mallett
June 22, 2007

C O M T R O L

Card Doc. Request; Form 12/19/89
 Release Order
 Computer
 Form "D"
 ODP/Date _____
 Membership; letter